

2019  
juillet



# VOIES VERS LA PROSPÉRITÉ

Promouvoir des communautés accueillantes au Canada

Le bulletin  
électronique

Dans le présent numéro :

## 1. Les inscriptions sont maintenant ouvertes

- ◆ Conférence nationale 2019 de Voies vers la prospérité ... [page 1](#)
- ◆ Pré-conférence VVP des Partenariats locaux d'immigration (PLI) et des Réseaux en immigration francophone (RIF) ... [page 3](#)
- ◆ Atelier sur la communication interculturelle efficace lors de la Conférence nationale 2019 de Voies vers la prospérité ... [page 4](#)

## 2. Nouveaux Rapports : Projets financés par Voies vers la prospérité

- ◆ Programme ACHIEVE : un programme d'éducation en santé pour les immigrants et les réfugiés ... [page 5](#)
- ◆ Est-ce que les immigrants qui s'établissent avec leurs familles dans les provinces Atlantique y restent? ... [page 6](#)
- ◆ Plus que de l'intégration économique : une évaluation indépendante du programme d'apprentissage de l'anglais en milieu de travail offert par ISANS ... [page 6](#)
- ◆ La paternité en contexte migratoire : étude exploratoire sur des pères immigrants d'origine africaine en Abitibi-Témiscamingue ... [page 7](#)
- ◆ Développer une argumentation interprétative pour orienter l'utilisation de l'évaluation linguistique basée sur le portfolio dans les classes d'alphabétisation en anglais chez les adultes débutants ... [page 8](#)

## 3. Pré-conférence VVP-IRCC au congrès International Métropolis : un succès ... [page 10](#)

Les inscriptions sont maintenant ouvertes

## Conférence nationale 2019 de Voies vers la prospérité

L'immigration à la croisée des chemins :  
renouveau de l'appui à l'immigration au Canada au carrefour  
de la recherche, des politiques et des pratiques

**31 octobre — 1<sup>er</sup> novembre 2019**  
**Hôtel Westin Harbour Castle, Toronto**

Nous sommes heureux d'annoncer que [les inscriptions sont désormais ouvertes](#) pour la Septième Conférence nationale annuelle de Voies vers la prospérité qui aura lieu le jeudi 31 octobre et le vendredi 1<sup>er</sup> novembre 2019. L'immigration au Canada est à la croisée des chemins. Les élections fédérales de cet automne pourraient avoir des conséquences sur la politique actuelle d'immigration. De nouvelles ententes de contribution visant les programmes d'établissement sont en cours de négociation. En même temps, selon certaines données, il semble que les attitudes envers les immigrants et les réfugiés chez les Canadiens établis deviennent plus négatives et le populisme monte. En ces temps d'incertitudes et de changements possibles, il apparaît utile de réfléchir sur les manières de renouveler notre appui à l'immigration au Canada, qui est essentielle pour le futur de notre pays. Cette conférence se projettera dans l'avenir en s'intéressant aux manières pour nos recherches, politiques et pratiques appuyant l'attraction, l'établissement et l'intégration des nouveaux arrivants de continuer à contribuer de façon importante au bien-être du Canada et de celles et ceux y habitant, qu'ils soient des Canadiens établis ou des nouveaux arrivants. La conférence proposera des séances plénières, des ateliers, une séance d'affiches, et des occasions de réseauter entre collègues. On attend plus de 450 participants.

Le mercredi 30 octobre, nous proposerons également une pré-conférence pour les Partenariats locaux d'immigration et les Réseaux en immigration francophone. Pour plus de détails concernant la pré-conférence, veuillez s'il vous plaît aller à la [page 3](#). Par ailleurs, le mercredi 30 octobre, le Programme Avantage compétence interculturelle proposera un atelier en soirée sur la Communication interculturelle efficace. Pour plus de détails sur cet atelier, veuillez s'il vous plaît aller à la [page 4](#).

Joignez-vous à des chercheurs, aux fournisseurs de services, aux Partenariats locaux d'immigration, aux Réseaux en immigration francophone, aux représentants de tous les paliers de gouvernement, et aux autres personnes travaillant dans le domaine de l'immigration pour cet événement de trois jours sur l'immigration dans un contexte toujours plus complexe. Pour vous inscrire, veuillez [s'il vous plaît cliquer ici](#).

### **Appel à propositions pour les ateliers**

Le 31 octobre et le 1er novembre, nous organiserons des séances d'ateliers parallèles. Nous invitons à soumettre un atelier sur les sujets suivants :

- ◆ Régionalisation et immigration dans les plus petites villes, les communautés rurales et du Nord
- ◆ Mesurer les résultats des services d'établissement et des activités des PLI et RIF
- ◆ Identifier et appuyer les groupes vulnérables
- ◆ Défis d'intégration et résultats des groupes vulnérables
- ◆ Promotion des communautés accueillantes, y compris les Communautés francophones accueillantes
- ◆ Appuis aux immigrants francophones et aux communautés francophones en situation minoritaire
- ◆ Intégration économique des immigrants
- ◆ Intégration sociale et culturelle des immigrants
- ◆ Santé et bien-être des immigrants
- ◆ Décisions de destination chez les immigrants
- ◆ Les catégories de résidents temporaires
- ◆ Le rôle du secteur de l'établissement et des organismes sans but lucratif
- ◆ Les partenariats multipartites conçus pour faciliter l'établissement et l'intégration des immigrants
- ◆ Les attitudes envers les immigrants et les réfugiés

Les ateliers seront d'une durée de 90 minutes et devraient comprendre de 3 à 5 panelistes, laissant suffisamment de temps pour les discussions. Pour soumettre une proposition d'atelier, veuillez [s'il vous plaît cliquer ici](#). Nous invitons des ateliers en français et en anglais. Nous devons recevoir votre proposition d'ici le 26 août pour qu'elle soit évaluée. Les lettres d'acceptation seront envoyées d'ici le 10 septembre. Veuillez s'il vous plaît noter que tous les présidents et panelistes participant aux ateliers acceptés doivent s'inscrire à la conférence et payer les frais d'inscription.

### **Appel à propositions pour les affiches**

Le 31 octobre au soir, une séance d'affiches accompagnée d'une réception-cocktail aura lieu afin de mettre en valeur le travail des participants. Afin de soumettre une proposition d'affiche, veuillez [s'il vous plaît cliquer ici](#). Les affiches en français et en anglais seront acceptées. Nous devons recevoir votre proposition d'affiche d'ici le 26 août pour qu'elle soit évaluée. Les lettres d'acceptation seront envoyées d'ici le 10 septembre. Veuillez s'il vous plaît noter que toutes les personnes présentant une affiche doivent s'inscrire à la conférence et payer les frais d'inscription.

### **Opportunités pour les exposants et les commanditaires**

Une gamme d'opportunités pour exposants et commanditaires est disponible. Profitez de cette occasion pour améliorer la visibilité et l'image de marque de votre organisation, et élargissez votre réseau de clients potentiels. Des forfaits sur mesure peuvent être arrangés pour répondre à vos besoins en marketing. Pour télécharger une brochure pour exposants et commanditaires, cliquez [ici](#). Pour plus d'informations, contactez Sonali Advani à [communications@p2pcanada.ca](mailto:communications@p2pcanada.ca).

### Informations concernant l'hôtel

Des chambres ont été pré-réservées à l'Hôtel Westin Harbour Castle à Toronto. Si vous réservez d'ici le jeudi 26 septembre 2019, le prix est de 229,00\$ pour une chambre simple ou double traditionnelle, selon les disponibilités. Veuillez [s'il vous plaît cliquer ici](#) pour réserver votre chambre ou appelez l'hôtel au 1-888-627-8559 et mentionnez Pathways to Prosperity 2019 National Conference.

### Subventions de déplacement

Un nombre limité de subventions de déplacement est disponible pour couvrir une partie des frais de voyage (transport et hôtel seulement) des partenaires et collaborateurs de VVP qui ne pourraient pas autrement participer à la conférence. Pour ceux résidant à moins de 300 km de l'hôtel, la subvention maximale sera de 300\$. Pour ceux résidant à plus de 300 km de l'hôtel en Ontario, au Québec et dans les provinces maritimes, la subvention maximale sera de 550\$. Pour ceux résidant dans les Prairies et en Colombie-Britannique, la subvention maximale sera de 800\$. Les bénéficiaires d'une subvention de déplacement doivent chercher le moyen de transport et l'hôtel les plus économiques. Ils doivent également tenter de trouver d'autres financements pour leur voyage. Veuillez s'il vous plaît noter que cette subvention ne peut pas servir à payer les frais d'inscription qui doivent être payés en entier par le participant. L'octroi du financement sera annoncé avant la conférence, mais nous ne pourrons vous rembourser qu'après la conférence et une fois les reçus envoyés. Pour demander une subvention de déplacement, veuillez [s'il vous plaît cliquer ici](#). La date limite de demande est le 26 août et les décisions seront annoncées d'ici le 10 septembre.

### Interprétation simultanée anglais-français

Comme d'habitude lors des conférences nationales de Voies vers la prospérité, nous offrirons des services d'interprétation simultanée pour toutes les plénières de la Conférence nationale et toutes les présentations de la pré-conférence.

Nous avons hâte de vous voir à Toronto!

[Cliquez ici pour vous inscrire à la conférence et la pré-conférence](#)

[Cliquez ici pour réserver une chambre d'hôtel](#)

Questions? Envoyez un courriel à Sonali Advani à [communications@p2pcanada.ca](mailto:communications@p2pcanada.ca)

## Pré-conférence VVP des Partenariats locaux d'immigration (PLI) et des Réseaux en immigration francophone (RIF)

**30 octobre 2019 | Hôtel Westin Harbour Castle, Toronto**

Le mercredi 30 octobre, VVP proposera une pré-conférence pour les Partenariats locaux d'immigration et les Réseaux en immigration francophone à l'Hôtel Westin Harbour Castle de Toronto.

La pré-conférence rassemble les PLI et les RIF pour discuter de leurs défis communs, partager leurs réussites, et apprendre les uns des autres. Elle est menée et organisée par les PLI et les RIF, avec le soutien logistique de Voies vers la prospérité. Plus de 150 représentants des PLI, des RIF et d'autres organisations sont attendus. Plus d'informations seront bientôt disponibles.

[Cliquez ici](#) pour vous inscrire à la pré-conférence.

## Atelier sur la communication interculturelle efficace lors de la Conférence nationale 2019 de Voies vers la prospérité

**Organisé par : le Cross Cultural Learner Centre – Intercultural Competency  
Advantage Program (ICAP) [Programme Avantage compétence interculturelle]**

**30 octobre 2019 | 18h30 – 21h00**

Le Programme Avantage compétence interculturelle (PACI) offrira un atelier de deux heures trente en soirée sur la Communication interculturelle efficace lors de la Conférence nationale 2019 de Voies vers la prospérité.

Grâce à cet atelier interactif et très engageant, les participants disposeront d'outils et de stratégies leur permettant de réfléchir sur leur propre style de communication et de l'adapter selon plusieurs contextes culturellement diversifiés. L'atelier aidera les participants à apprécier et à gérer les différences culturelles et à faire de leurs interactions avec les autres des expériences réussies.

L'atelier abordera les questions suivantes :

- ◆ Les définitions de la communication et les erreurs les plus communes que l'on fait inconsciemment
- ◆ La profonde influence que notre perspective culturelle a sur notre style de communication
- ◆ Les meilleurs « mauvais » exemples de la communication interculturelle
- ◆ Un Test de style de communication et quoi faire avec les résultats
- ◆ Les stratégies de base pour communiquer efficacement dans un contexte culturellement hétérogène

Cet atelier s'adresse à toute personne qui travaille dans un environnement culturellement diversifié et souhaite approfondir sa compréhension des influences culturelles sur la communication; bâtir des relations et optimiser sa capacité à communiquer efficacement avec ses collègues, employés et clients. Cela comprend entre autres les membres des PLI et RIF, les membres du secteur de l'établissement, les représentants d'autres ONG et d'institutions publiques, ainsi que les étudiants et professeurs intéressés par la communication interculturelle. Cet atelier sera dispensé en anglais.

L'atelier est organisé en partenariat avec la Conférence nationale 2019 de Voies vers la prospérité et aura lieu à l'hôtel Westin Harbour Castle de Toronto le 30 octobre de 18h30 à 21h00. Les délégués participant à la Conférence VVP 2019 peuvent s'inscrire à cet atelier en ajoutant cet atelier lors de leur inscription. Ceux qui ne participent pas à la conférence VVP 2019 peuvent également s'inscrire à cet atelier.

[Cliquez ici pour vous inscrire à cet atelier.](#)

**NOUVEAUX RAPPORTS**

Projets financés par Voies vers la prospérité

**Programme ACHIEVE : un programme d'éducation en santé pour les immigrants et les réfugiés***Par Setareh Ghahari, Université Queen's*

Grâce à un processus rigoureux de sélection, les nouveaux arrivants au Canada sont en meilleure santé que la moyenne des Canadiens. Cependant leur santé décline après plusieurs années passées au Canada. Naviguer dans le système de santé canadien (SSC) s'avère être une course d'obstacles monumentale pour les immigrants dans tout le pays à cause de barrières comme les différences culturelles, la méconnaissance des différentes options, et le manque de confiance.

L'éducation sur le SSC augmente la compréhension des immigrants, leurs compétences pour se défendre eux-mêmes et leur confiance pour accéder aux services. Étant donné que ces connaissances sont importantes pour la santé et le bien-être des immigrants, une équipe d'ergothérapeutes a créé ACHIEVE (Accessing Canadian Healthcare for Immigrants: Empowerment, Voice, & Enablement [Accès des immigrants aux soins de santé canadiens : autonomisation, voix et moyens]). Grâce à des modules dynamiques, ce programme éduque les immigrants et fait en sorte qu'ils soient plus confiants pour accéder équitablement aux services de santé. Cette recherche avait pour objectif de tester une étude pilote du programme ACHIEVE afin de réduire les barrières auxquels font face les immigrants dans l'accès aux services de santé en Ontario.

**Méthodes** : l'équipe de recherche a dispensé un programme de sept semaines à quatre groupes d'immigrants inscrits dans des cours d'anglais langue seconde. Sur les 60 personnes inscrites au programme, 46 ont accepté de participer à cette recherche et 20 ont terminé le pré-test et le post-test. Nous avons testé l'efficacité générale et l'apprentissage hebdomadaire via le questionnaire de fréquence alimentaire et des questionnaires sur les connaissances.

**Résultats** : un test t dépendant a montré une augmentation significative de la navigation dans les services de santé et dans la satisfaction des participants grâce au programme ACHIEVE. Les connaissances sur les domaines spécifiques du système de santé ont augmenté de manière significative après chaque séance.

**Conclusion** : cette étude pilote a démontré des résultats positifs concernant l'efficacité d'ACHIEVE pour améliorer la confiance dans l'accès aux soins ainsi que de meilleures connaissances des domaines spécifiques du SSC en Ontario. L'équipe de recherche espère retrouver ces résultats dans un échantillon plus grand afin de s'assurer du succès véritable du programme et le mettre en œuvre à l'échelle nationale. Nous sommes actuellement en train d'améliorer le programme pour qu'il soit utilisé dans les régions rurales de la Colombie-Britannique. Nous avons récemment reçu du financement pour développer et offrir les modules en ligne afin d'augmenter l'accès. Nous espérons également adapter ACHIEVE en fonction des différents niveaux d'anglais et dans différentes langues.

[Cliquez ici pour le rapport complet.](#)

## **Est-ce que les immigrants qui s'établissent avec leurs familles dans les provinces Atlantique y restent?**

*Par Howard Ramos et Mark Bennett, Université Dalhousie*

On sous-estime souvent dans l'analyse de la rétention des immigrants le rôle joué par les membres de la famille comme points d'ancrage dans une communauté. La nécessité de comprendre le rôle de la famille dans les expériences d'immigration est considérée comme impérieuse par les fournisseurs de services et les chercheurs; cependant, il existe peu de recherches empiriques analysant l'impact de la famille sur l'expérience migratoire.

En s'appuyant sur la BDIM (Banque de données longitudinales sur les immigrants) de 2016, ce rapport montre que les contribuables immigrants économiques dans les provinces de l'Atlantique qui sont arrivés avec une famille ont plus de chance de rester. C'est particulièrement le cas pour ceux arrivés avec un époux ou un partenaire et l'effet d'ancrage est plus prononcé au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse. Pour ceux qui sont arrivés avec des enfants, l'effet est moins évident.

Ce rapport renforce la pertinence de l'idée de s'intéresser aux familles en utilisant les données administratives et montre que cela vaut la peine de considérer les « familles reçues » comme unité d'analyse plutôt que de prendre en considération les individus séparément. Ces résultats fournissent des preuves pour orienter plusieurs changements dans les politiques; par exemple, reconnaître le besoin d'appuyer les époux et partenaires des immigrants; la nécessité de bonifier les programmes des candidats des provinces pour prendre en compte comment les modalités d'entrée pourraient être ouvertes aux époux et partenaires; et la nécessité de générer des données qui mettent en liens les données entre les membres d'une même famille afin de mieux saisir les expériences d'établissement des immigrants au Canada. En faisant cela, on pourrait améliorer les expériences d'établissement des familles immigrantes et on pourrait contribuer à créer de meilleurs ancrages dans les communautés des régions de migration secondaire.

[Cliquez ici pour le rapport complet.](#)

---

## **Plus que de l'intégration économique : une évaluation indépendante du programme d'apprentissage de l'anglais en milieu de travail offert par ISANS**

*Par Catherine Bryan et Lauren Matheson, Université Dalhousie*

Le succès des immigrants est souvent défini et décrit en termes d'autonomie. Les migrants sont perçus comme ayant réussi leur établissement quand ils sont parvenus à la réussite économique. Ainsi, les programmes d'établissement sont habituellement conçus pour s'assurer que les immigrants sont prêts pour le marché du travail, l'emploi étant l'objectif final. Cela étant dit, comme le démontre une littérature scientifique croissante, « obtenir un emploi » ne représente qu'un des aspects d'une intégration réussie, et les nouveaux arrivants ont encore souvent besoin d'appuis après l'obtention d'un emploi. Notre étude qualitative s'est intéressée à un programme innovateur de formation culturelle et linguistique individualisée offert par Immigrant Services Association of Nova Scotia (ISANS) qui s'appelle Anglais en milieu de travail (AMT) [English in the Workplace (EWP)].

Sur une période de 12 semaines, les instructeurs d'AMT livrent 36 heures de formation linguistique en milieu de travail, qui est conçue pour répondre aux besoins uniques des nouveaux arrivants dans leur milieu de travail spécifique. En se fondant sur 30 entretiens approfondis avec des participants à AMT – nouveaux arrivants apprenants (17), employeurs (9), et instructeurs (4) – notre projet offre une étude qualitative détaillée d'AMT, une évaluation de l'efficacité du programme selon le point de vue des participants, et une liste de recommandations pour renforcer l'AMT. En résumé, nous avons découvert que l'AMT est considéré par les employeurs et les nouveaux arrivants apprenants comme un moyen utile d'améliorer la maîtrise de l'anglais en milieu de travail. Par ailleurs, l'AMT a favorisé la confiance et a équipé les participants avec des compétences leur permettant de mieux appréhender les normes sociales complexes et les règles « non écrites » qui régissent les relations et les pratiques en milieu de travail. Ainsi, l'AMT représente un équilibre efficace entre l'économique et le social, et en faisant cela, améliore la performance et les relations en milieu de travail, ce qui a pour conséquence une plus grande satisfaction professionnelle chez les nouveaux arrivants, augmente les probabilités de rétention et de promotion, et facilite un sentiment accru d'appartenance à et d'intégration dans la communauté dans son ensemble.

[Cliquez ici pour le rapport complet.](#)

---

## **La paternité en contexte migratoire : étude exploratoire sur des pères immigrants d'origine africaine en Abitibi-Témiscamingue**

*Présenté par Saïd Bergheul*

L'immigration nécessite la redéfinition des rôles familiaux, la reconstruction du système familial et l'instauration d'une nouvelle identité paternelle fondée sur le maintien d'un équilibre entre le système culturel de la société d'accueil et celui du pays d'origine (Dyke et Soucier, 2000).

Dans une approche méthodologique qualitative exploratoire, nous avons interrogé dix pères d'origine africaine. Une analyse qualitative à l'aide du logiciel Nvivo a permis d'identifier et d'analyser les grands thèmes suivants : Les particularités du rôle et des engagements paternels des pères d'origine africaine; l'influence de l'immigration sur le rôle et les engagements du père envers son enfant; l'évolution de la conception des rôles au sein du couple en contexte migratoire; et l'adaptation et les difficultés d'adaptation des pères d'origine africaine qui ont immigré en Abitibi-Témiscamingue.

Les pères immigrants citent des facteurs qui favorisent l'engagement paternel. Contrairement à ce qui était attendu, l'absence de la famille élargie au Québec favorise le rapprochement du père envers son enfant (de Montigny et al., 2002). Les services offerts par le système de santé québécois et que les pères ne trouvent pas dans leurs pays d'origine favorisent l'engagement paternel.

Les pères immigrants citent aussi plusieurs facteurs qui nuisent à l'engagement paternel, Entre autres, ils ne sont pas admissibles au régime de la Régie de l'assurance maladie du

Québec (RAMQ), tant qu'ils ne reçoivent pas leur carte de résident permanent. La conciliation travail-étude et famille pose problème. L'attente qu'il y a pour les familles immigrantes concernant l'admissibilité à l'Allocation canadienne pour enfants (ACE) nuit à l'adaptation des pères au Québec. Les difficultés rencontrées pour trouver un emploi et la non-reconnaissance des diplômes constituent un obstacle puisque cela limite les moyens financiers de la famille. (Brodeur et al., 2014, Clarkson 2005; Rojas-Vivier, 2008).

Il est important de mentionner les limites de cette recherche. L'échantillon comprend seulement cinq pères africains. Grâce à la subvention de Voies vers la prospérité, nous avons obtenu une subvention du CRSH qui nous permettra d'interroger un plus grand échantillon de pères immigrants au Québec.

[Cliquez ici pour le rapport complet.](#)

---

## **Développer une argumentation interprétative pour orienter l'utilisation de l'évaluation linguistique basée sur le portfolio dans les classes d'alphabétisation en anglais chez les adultes débutants**

*Par Marilyn L. Abbott, Université d'Alberta*

Les problèmes en matière linguistique et d'alphabétisation présentent des obstacles importants pour un établissement réussi des nouveaux arrivants au Canada, particulièrement pour les apprenants adultes débutants de langue anglaise (ALA). Les ALA débutants qui ne possèdent pas de bonnes compétences en littératie dans leur première langue n'ont souvent ni les stratégies d'apprentissage formelles nécessaires pour appréhender l'apprentissage d'une deuxième langue, ni le vocabulaire oral et les structures de phrases pour appuyer le processus d'alphabétisation en anglais (Bigelow & Tarone, 2004). Le manque de preuves fondées sur la recherche concernant les meilleures façons d'évaluer les ALA adultes débutants dans les programmes CLIC pose des défis aux bailleurs de fonds, décideurs politiques, et intervenants lorsqu'ils veulent s'assurer que leur système d'évaluation a un impact positif sur l'éducation des étudiants et offre des résultats d'évaluation valides (significatifs, utiles et appropriés). L'objectif de ce projet est d'examiner la validité de la nouvelle évaluation des progrès basée sur les Niveaux de compétence<sup>1</sup> linguistique canadiens pour les CLIC qui s'appelle l'Évaluation linguistique basée sur le portfolio (ELBP : Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens [CNCLC], 2019) de la perspective des ALA adultes débutants et de celle de leurs instructeurs. Ce projet comblera les principales lacunes dans la littérature étant donné que des preuves valides pour soutenir l'utilisation d'une ELBP dans les programmes CLIC de la perspective des ALA manquent actuellement.

Cette subvention de Voies vers la prospérité a octroyé du financement pour le développement et l'étude pilote des documents et procédures de la recherche avec 4 enseignants CLIC et 77 ALA débutants. Les lettres d'information sur l'étude, les formulaires de consentement et les questionnaires ont été créés et traduits en seize langues. Ensuite ils ont été testés dans les classes des enseignants. Après les résultats de cette étude pilote, les procédures ont été améliorées afin de pouvoir être utilisées dans l'étude principale financée

par le CRSH qui a débuté en automne 2018. Les résultats préliminaires de cette étude pilote laissent à penser que pour être efficace, l'ELBP devrait être repensée dans le cadre d'une évaluation axée sur l'apprentissage (Turner & Purpura, 2015) afin que la focale des CLIC revienne vers l'apprentissage plutôt que l'évaluation sommative. Les résultats de la recherche principale seront utilisés pour développer une argumentation interprétative pour orienter l'utilisation d'une ELBP dans les classes d'alphabétisation en anglais chez les adultes débutants.

### Références

- Bigelow, M., & Tarone, E. (2004). The role of literacy level in second language acquisition: Doesn't who we study determine what we know? *TESOL Quarterly*, 38(4), 689-700.
- Centre for Canadian Language Benchmarks. (2019). PBLA Practice Guidelines 2019. Ottawa, ON: Author. [en français : voir : <https://www.language.ca/ressourcesexpertise/elbp/>]
- Centre for Canadian Language Benchmarks. (2012). Canadian Language Benchmarks: English as a second language for adults (rev. ed.). Ottawa: Author. Retrieved from: [http://www.language.ca/cclb\\_files/doc\\_viewer\\_dex.asp?doc\\_id=910&page\\_id=254](http://www.language.ca/cclb_files/doc_viewer_dex.asp?doc_id=910&page_id=254)
- Turner, C. E., & Purpura, J. E. (2015). Learning-oriented assessment in second and foreign language classrooms. In D. Tsagari & J. Banerjee (Eds.), *Handbook of second language assessment* (pp. 255-272). Berlin: DeGruyter.

<sup>1</sup> Les Niveaux de compétence linguistique canadiens « sont reconnus comme étant les normes canadiennes officielles utilisées pour décrire, mesurer et reconnaître la maîtrise du français ou de l'anglais des immigrants adultes et des immigrants potentiels. » (<https://www.language.ca/qui-sommes-nous/>)

[Cliquez ici pour le rapport complet.](#)

Immigration, Refugees  
and Citizenship CanadaImmigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

## Pré-conférence VVP-IRCC au congrès International Métropolis : un succès

### Comment sait-on ce qui fonctionne?

#### Mesurer les résultats d'établissement pour les personnes et les communautés

Le 24 juin 2019, Voies vers la prospérité en partenariat avec Immigration, réfugiés et citoyenneté Canada a organisé une pré-conférence d'une journée lors du Congrès international Métropolis, intitulée « Comment sait-on ce qui fonctionne? Mesurer les résultats d'établissement pour les personnes et les communautés ».

Avec plus de 200 participants, cet événement a permis d'explorer de façon productive et dynamique les stratégies pour mesurer les résultats économiques, sociaux, civiques et culturels des immigrants à l'échelle de la livraison des services et à celle de la communauté. L'accent a été mis sur les stratégies permettant de déterminer ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne pas, ainsi que sur les nouvelles manières de mesurer les processus et les changements, d'attribuer les résultats, et d'évaluer l'impact communautaire. Nous remercions tous les orateurs, participants et présidents de séance pour leurs contributions et perspectives pertinentes.

À tous les niveaux, la pré-conférence fut un grand succès, comme en témoignent les résultats du sondage d'évaluation qui montrent une moyenne de quasiment 6 sur une échelle de 7. L'événement a été décrit par de nombreux participants comme étant bien organisé et informatif, avec d'excellents intervenants et de fantastiques opportunités d'apprendre. Voici certains des commentaires :

« VVP propose parmi les meilleures conférences auxquelles j'ai assisté. L'accent mis sur les solutions, la réalité et les façons dont nous progressons est unique et rafraichissant étant donné l'accent mis par tellement d'autres congrès sur les principes, les politiques et les échecs perçus. »

« J'ai beaucoup apprécié comment les sujets avaient été peaufinés. J'ai aussi beaucoup aimé l'étendue et la profondeur des sujets discutés. Vous avez vraiment fait le tour du sujet de la mesure des résultats. »

« Présentations très informatives et bien préparées par des experts ayant une belle variété de perspectives. Les présentations de cette pré-conférence comptent parmi les meilleures que j'ai vues pendant la semaine à Métropolis. »

« En tant que chercheur j'ai appris beaucoup plus en une journée sur l'établissement que dans toute ma carrière...l'organisation était superbe – rondement menée et focalisée – pas de temps perdu. »

« Le format était très bien : le panel de présentations a fourni un aperçu général des problèmes principaux et des exemples concrets; le groupe de discussion a ensuite offert l'occasion d'écouter les expériences des autres participants. »

Les présentations PowerPoint des présentations sont maintenant [disponibles ici](#). Les vidéos des présentations seront disponibles à la mi-août.

## Merci

*Nous remercions le Conseil de Recherches en Sciences Humaines du Canada  
pour son soutien financier continu.*

